

# PearlLam Galleries

新加坡

## 摩擦

龙凯翔，祖基斐·李 联展

展览日期 2018年12月2日至2019年1月27日  
周二至周六，上午11点至下午7点；周日，12点至下午6点  
开幕酒会 2018年12月1日，星期六，下午3时至晚上6时  
地点 藝術門画廊，9 Lock Road, #03-22, Gillman Barracks, 新加坡 108937

新加坡——藝術門画廊荣幸呈现展览《摩擦》，此展由龙凯翔（1988年生，新加坡）和祖基斐·李（1978年生，马来西亚）两位艺术家联合展出，包括绘画和雕塑。该展览的精巧之处在于对基础材料的非常规处理，两位新兴艺术家将画廊空间构建成一个交锋场所，用来呈现他们在各自的实践和创作中所存在的不同阻力点。

在《白土地》系列中，龙凯翔持续性地探索墙面石膏和树脂的质地特征，同时扩大了作品的体量和变化，在他目前的创作中，他通过系统化制作马赛克瓷砖，然后配置出不同砖纹图案，在墙壁和艺术品之间建立了阻力。标准化模具中墙面石膏的自由浇筑方式，将随机性和偶然性元素引入到有序的过程中。将画布转换为凹凸不平的三维坑状地形，不仅强调了作品作为审美对象的主体地位，同时也将他们融入到了周围的建筑之中。龙凯翔的作品揭示了指导艺术劳动和作者之间的复杂概念，艺术品的独特性和工业生产方法一致性之间的紧密关系是干墙石膏和高价值的金箔粉尘之间的匹配，借助人的视觉分类和模式识别系统，龙凯翔将我们对稀有性和平庸性的偏见置于艺术毁灭之中。

相反，祖基斐·李将当代艺术实践与*Nazzariyah*的伊斯兰美学理念结合起来，他的作品强调了材质本身的重要性要高于规定意义。天然介质，如泥、沙、石灰石和铁锈，这些都是在艺术家的生活环境中发现和收集的，祖基斐·李利用他们的物理性和现象学特性来制作抽象的几何图案，经过仔细检查后发现错综复杂的几何图案，可以镶嵌细分成秩序和机会并存的动态游戏。作者通过重新利用这些自然元素，使无限感和整体统一感成为作品呈现的低调特征，并由抽象原则，模块结构，连续组合，重复，活力和复杂性所决定。这些画作通过一系列细长的雕塑加以强调，其中木材的有机性与金属融合，在直接的材料交融中互锁。李的实践与他的文化背景和信仰有着千丝万缕的联系，抽象作为一种长期存在的伊斯兰美学传统，其重点在于有机性，社区和人与自然的相互联系上。

通过探索两位参展艺术家之间的对比，《摩擦力》带来了两种抽象方法，将对抗作为生产力，由此产生他们共同的创造性影响力。两位艺术家对物质的敏锐性，在促使观众欣赏他们作品的物质和感性方面，同时好奇如何将它们嵌入更大的价值体系中。

## 关于艺术家

龙凯翔，1988年生于新加坡，后从事绘画和雕塑的工作，他的艺术创作采取一种日常的方式。龙凯翔的艺术实践立足于大规模生产的熟知领域和工业基础，以重新解释物质文化和价值体系。他的工作素材是在物理环境中观察到的突出的跨规模和材料的共性标记和图案的故意叠架。最近，艺术家与新加坡 I\_S\_L\_A\_N\_D\_S 合作，结束了他的第一个个展《聚合体》。他参与过的群展包括 Lingerings Manifestations (2018)，藝術門，新加坡；River Stories (2018)，The Mountbatten，新加坡当代艺术学院；Empirical Atlas (2017)，藝術門，新加坡；Black & White (2017)，AC43 画廊，新加坡；Untapped Emerging (2017)，视觉艺术发展协会，Chan + Hori Contemporary，新加坡 (2017)；Ends (2014)，Hart Lane Studios，英国伦敦；和 Joyless Unity (2013)，Mori + Stein，英国伦敦。

祖基斐·李，1978年生于马来西亚，是一位多才多艺的艺术家，广泛从事绘画，雕塑，印刷和装置工作。艺术家毕业于Universiti Teknologi MARA，雕塑艺术学士学位，并在同一所大学攻读艺术与技术硕士课程，于2013年获得硕士学位。李使用材料语言，实践探索了个性化和非个性化的动态形式。他的作品通常由天然的有机介质制成，如土壤，沙子和氧化铜绿，他将人与自然之间的关系之美和二者悖论并置。李将伊斯兰审美哲学与当代思想结合起来，将传统的伊斯兰和马来民间艺术融入其中去创作小而复杂的作品。自1999年以来，李在马来西亚的一些画廊和机构中展出了很多作品。作为Rimbun Dahan的2017年度驻地艺术家，他在第一次个展“物质，秩序和机会”（2017年）中，展示了私人艺术设施周围自然和建筑环境的作品。他参与的群展包括Lingerings Manifestations (2018)，藝術門，新加坡；Bintang 5 (2018)，吉隆坡，Segaris艺术中心；Locals Only (2018年)，Taksu画廊，吉隆坡；The Unreal Deal (2017年)，马来西亚国家银行博物馆和艺术画廊，吉隆坡；Young Contemporary '16 (2017)，国家视觉艺术画廊，吉隆坡。目前，李在马来西亚吉隆坡生活和工作。

## 关于藝術門

藝術門由林明珠女士创立。作为推动亚洲当代艺术发展的重要力量，藝術門已拥有超过二十年推广亚洲与西方当代艺术和设计的经验，并拥有多家境外画廊。如今藝術門已成为业界内最领先和最有成就的当代艺术画廊之一。

藝術門致力于推广能够重新审视各个区域当代艺术哲学与理念的艺术家的，并在中国及亚洲艺术走向国际化的舞台上扮演着关键的角色。藝術門与著名策展人合作举办展览，透过香港、上海以及新加坡的艺术空间，根据不同地区的特点呈现艺术家个展、特别项目、装置展、以及艺术家群展等高水准的展览项目。基于中国文人艺术的理念——艺术无等级之分，藝術門致力于打破不同艺术門类的界限，以独特的画廊模式鼓励跨文化间的对话与交流。

为进一步巩固画廊的承诺，藝術門很高兴宣布于香港全新艺术地标H Queen's的画廊空间于2018年3月开幕。藝術門位于香港、上海和新加坡的五个空间分别代理着一批颇具影响力的中国当代艺术家，其中有朱金石和苏笑柏，他们将中国特有的情怀融入国际化的视觉语言中，其作品亦在国际上广泛展出，被纳入世界众多重要的私人 and 公共收藏里。同时，藝術門亦在亚洲展出著名国际艺术家的作品，包括珍妮·霍尔泽 (Jenny Holzer)、莱昂纳多·德鲁 (Leonardo Drew)、卡洛斯·罗隆 (Carlos Rolón/Dzine) 和因卡·修尼巴尔MBE (Yinka Shonibare MBE)，让更多的亚洲观众了解他们的作品。藝術門鼓励国际艺术家创作与中国文化相关的作品，合作创作令人深思的、切入文化的作品。

---

## 传媒垂询